

[Carta a León Sedov. Asuntos varios]

León Trotsky

23 de junio de 1931

(Versión al castellano desde “*Question diverses*”, en *León Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française* ; archivos publicados en el MIA con el apoyo del Institut Léon Trotsky. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleo de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; entonces era miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publicó *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, [en nuestra serie *León Sedov: escritos*]; murió asesinado por agentes del GPU como resultado de una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938.)

Mi querido Ljova,

En respuesta a tu carta n.º 32 del 17 de junio.

1.- Me ha inquietado un poco la información sobre Epstein que has obtenido a través de la organización de Leipzig. Recordarás que en mi carta sugerí que se evitara eso y recomendé una forma “discreta” de actuar¹. Los rumores son inevitables, sobre todo si se tiene en cuenta que, en todo este asunto, Leipzig solo verá... competencia. Por el momento, estos dos ámbitos deben estar completamente separados. He enviado una carta a través de ti para que la tengas en caso de que haya algún dato sobre Epstein que lo comprometa. Pero, en caso de que todo sea favorable en este punto, habría que enviar la carta inmediatamente y en ningún caso a través de Erwin, ya que eso sembraría la confusión en todo este asunto.

Supones que la creación de nuestro propio periódico acabaría con el periódico de la organización. Yo no lo creo. Al contrario, nuestros propios periódicos llegarían a círculos a los que el pequeño periódico de nuestra organización no podría penetrar; nuevas posibilidades, nuevas simpatías, que la organización tendría que reforzar. Entre las dos publicaciones se establecería una división natural y necesaria del trabajo.

2.- En cuanto al visado español, si lo peor empeora, *Aktion* podría imprimir algo para que desde aquí se pueda enviar a España lo antes posible².

3.- Ya he recibido los libros de Fischer. Te he escrito al respecto.

4.- Sobre Petrópolis. Por supuesto que ahora se puede firmar con ellos un contrato también para el segundo volumen. Pero no es posible empezar a componerlo ahora. El libro no estará terminado hasta septiembre (según el nuevo contrato con Estados Unidos). El editor difícilmente aceptaría mantener la reserva durante tres meses. Si lo hace, mejor.

Me parece que podemos mantener las mismas condiciones: te pagarán 500 marcos al firmar y 1.500 cuando salga el libro.

5.- En cuanto a la carta al Istpart y algunos documentos adicionales, te los enviaremos tal y como se imprimieron en Francia³. Habría que ampliar el texto de la edición rusa, como ya te he escrito, con un número importante de citas y datos nuevos, algunos de ellos ya incluidos en el *Biulleten* (otros aún no utilizados). Por supuesto, escribiré un prefacio (en el que podría incluir algunos datos biográficos sobre Stalin).

Podrías explicar a Petropolis que el público soviético, para el que todos estos hechos serían completamente nuevos (ya que están totalmente olvidados), compraría este pequeño libro sin interrupción y con regularidad. En cualquier caso, el libro se distribuiría en la misma tirada que *La revolución permanente*. Puedes mostrarles el manuscrito como si fuera tuyo, como extracto de tus archivos, ya que con esta gente no quiero sentar precedente: enséñales el manuscrito de antemano.

¹ ¿Está tratando aquí Trotsky con su hijo sobre la puesta en marcha de la revista de la que intercambia con Epstein las condiciones? (ver “[*Carta a Melech Epstein. Condiciones para la revista*]” en esta misma serie de nuestras EIS).

² En correspondencia anterior existe una referencia al visado español para L. Sedov.

³ Ver en el quinto párrafo de la “[*Carta a León Sedov*]”, del 15 de junio, en esta misma serie de nuestras EIS.

6.- Por cierto, ¿cómo se distribuye la edición rusa? Es evidente que la prensa de los blancos, ante la imposibilidad de responder con algo sensato, ha decidido boicotarla. ¿No hay algún acuerdo similar con los librereros? Pero este público no es capaz de sacrificar un rublo por razones políticas.

¿Sabes cómo se vende la edición alemana? La crisis debe de haber afectado mucho a las ventas.

7.- En mi última carta te escribí mis propuestas para reanudar la correspondencia y también las envié oficialmente al secretariado. No puedo aceptar tu última propuesta: el juego no vale la pena y se pueden quemar demasiadas velas en este juego.

8.- Eastman me pide que le envíe libros sobre la literatura rusa de la última época. Por favor, intenta averiguar qué es más o menos importante en este ámbito. Es bastante urgente.

9.- En general, Senine es evidentemente un auténtico holgazán. Probablemente sabes que, en su camino hacia nosotros, estuvo con los brandlerianos. Tus consideraciones generales son totalmente indiscutibles. Antes de que se manifiesten las contradicciones del socialismo en un solo país en una nueva etapa, lo cual es inevitable, no habrá afluencia hacia nosotros en los círculos de la intelectualidad o los obreros en el extranjero; ¿qué actitudes se perfilaban entre los obreros rusos que ahora viven en una horrible penuria a pesar de los éxitos o, para ser más precisos, gracias a esos éxitos? Es una cuestión difícil de examinar con precisión en estos momentos. En Alemania, la afluencia de obreros hacia los extremos suspende de hecho las cuestiones de táctica y estrategia: la estupidez y la falta de talento de Thälmann se ahogan en esta corriente. Pero la solución a este problema aún está por llegar. Lo que debemos hacer en este momento es precisamente el trabajo teórico preparatorio: análisis, pronóstico. Es precisamente por eso que necesitamos una revista⁴.

Pero incluso ahora ya hay una cuestión que nos permite pasar inmediatamente a la ofensiva. Digan lo que digan los senines, los problemas de la estrategia revolucionaria conservan toda su importancia. En los próximos días y meses tendremos la oportunidad de reaccionar sistemáticamente a todo lo que ocurra en España y dar una lección modélica a la vanguardia proletaria internacional. Una vez más, es extremadamente importante contar con nuestra publicación alemana.

10.- Finanzas. Parece que la transferencia de París a Berlín no se ha realizado, porque el dinero ya había sido enviado allí. Debido a las dificultades que conoces, te enviaremos pequeñas cantidades desde aquí hoy (no pudimos enviarlas ayer debido a un día festivo). No te preocupes por nosotros aquí, tenemos suficiente para estar cómodos con las sumas ya recibidas. Si Pfemfert firma un nuevo contrato, o si Petropolis paga 500 marcos, no envíes aquí el dinero que recibas, sino guárdalo en Berlín para las necesidades corrientes. He escrito a París que se te debe pagar una parte del segundo pago mensual. Espero que así no tengas dificultades económicas, no solo personales, sino también para las publicaciones necesarias. Cuando termine el libro, en otoño, me tomaré un mes de vacaciones y luego me gustaría, mientras escribo lentamente un nuevo libro, preparar la publicación de nuestra propia revista alemana, que comenzará con el nuevo año. Aquí tienes un pequeño calendario.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

⁴ Recordar punto 1 de esta misma carta.